

香港手語雙語共融教育計劃 (2006-現在)

香港中文大學
手語及聾人研究中心
2015年8月15日





現時香港的聾童教育模式： 雙軌制

聾童學校



口語為主，
近年開始加
入手語。

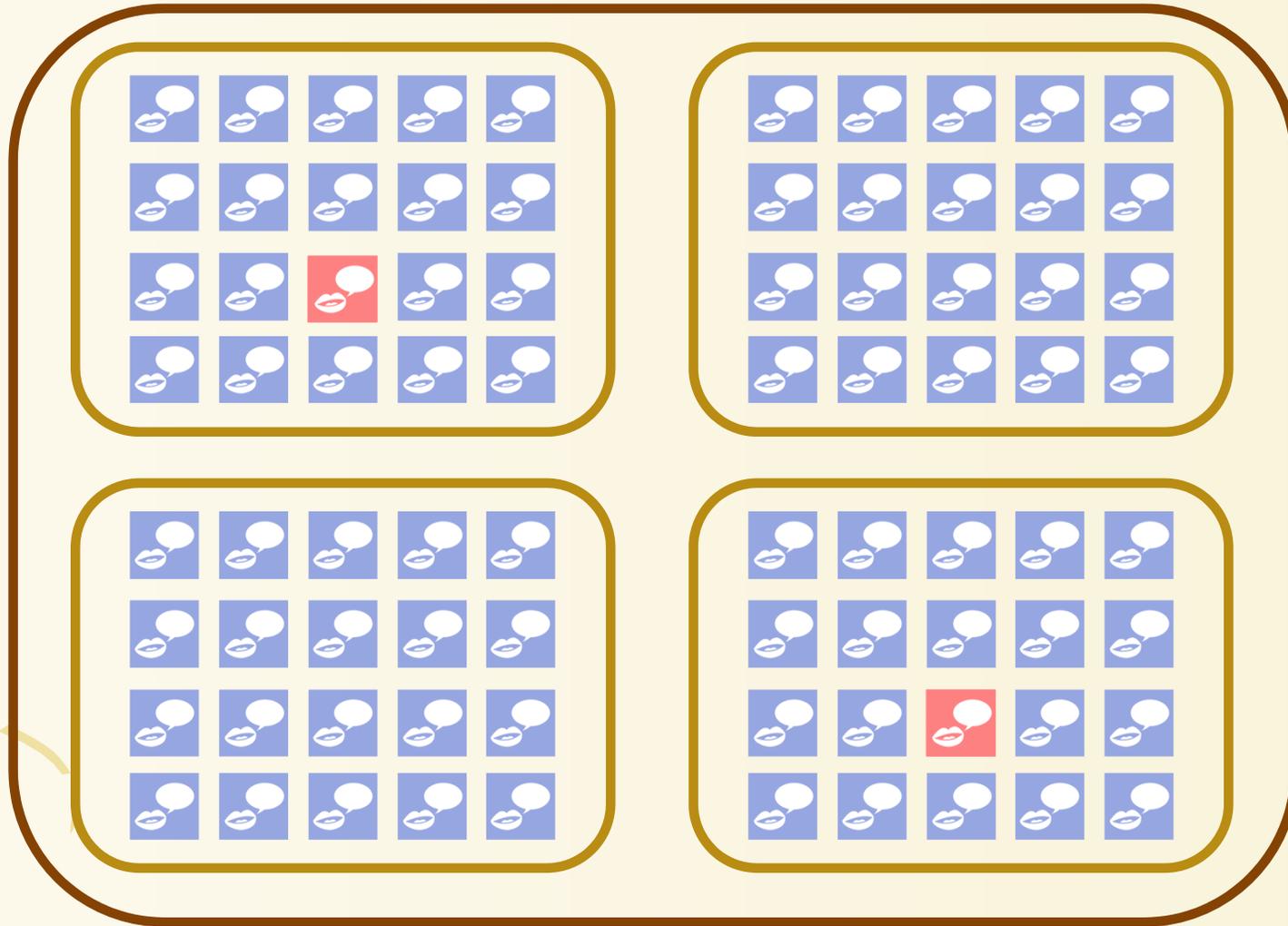


聾/弱聽學生



健聽學生

主流教育



單一口語，
沒有手語相
關的支援，
如手語翻
譯。



聾/弱聽學生

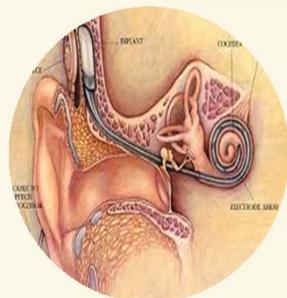


健聽學生

聽力障礙仍然存在……



助聽器



人工耳蝸



腦幹植入

≠

正常聽力

在98位聽障兒童中, 58位(59.2%)有不同程度的語障。

在40位有嚴重、深度聽障的兒童中有26位(65%)有嚴重語障。

鳴謝



賽馬會手語雙語共融教育計劃
JOCKEY CLUB SIGN BILINGUALISM AND
CO-ENROLMENT IN DEAF EDUCATION PROGRAMME

捐助機構 Funded by:



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

鳴謝

策略夥伴及
贊助:

利希慎 基金
LEE HYSAN
FOUNDATION

贊助:



傅德蔭基金有限公司
Fu Tak Iam Foundation Limited

繼續建立「一條龍式」手語雙語教育項目

>>> 儘早提供豐富的語言輸入(口語／手語)



嬰兒手語班/
雙語閱讀班



保護兒童會
香港空運業
界嬰兒園



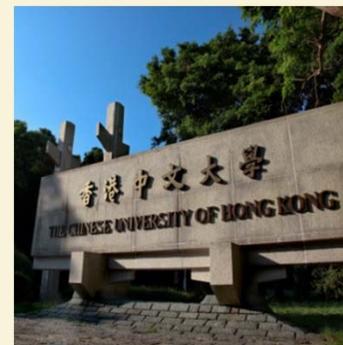
平安福音堂
幼稚園
(牛頭角)



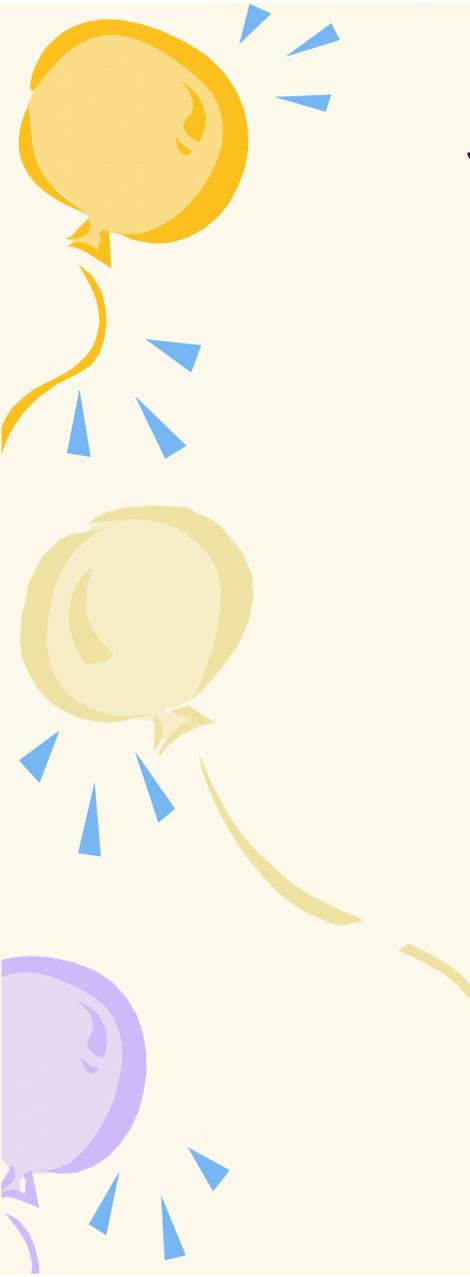
九龍灣聖
若翰天主
教小學



獻主會
聖母院
書院



香港中文
大學



手語雙語共融教育學生人數 (2014-15)

計劃項目	聾生/弱聽生
嬰兒園計劃	3
嬰兒手語班	22
星期六閱讀計劃	18
幼稚園計劃	12
小學計劃	36
中學計劃	12
合共	103

手語雙語共融教育計畫主要元素

教學語言—手語 / 口語
(手語雙語發展)

學生協作
學習模式



聾健協作
教學

SLCO

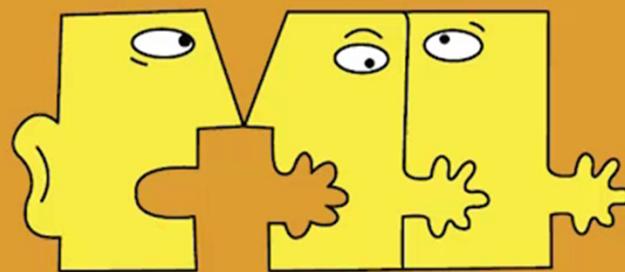
視覺教材/
通識訓練



閱讀計畫/
言語訓練



香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong



手語及聾人研究中心
Centre for Sign Linguistics and Deaf Studies



這個模式可行嗎？

› 常有的關注……

語言發展

社交發展

學習表現

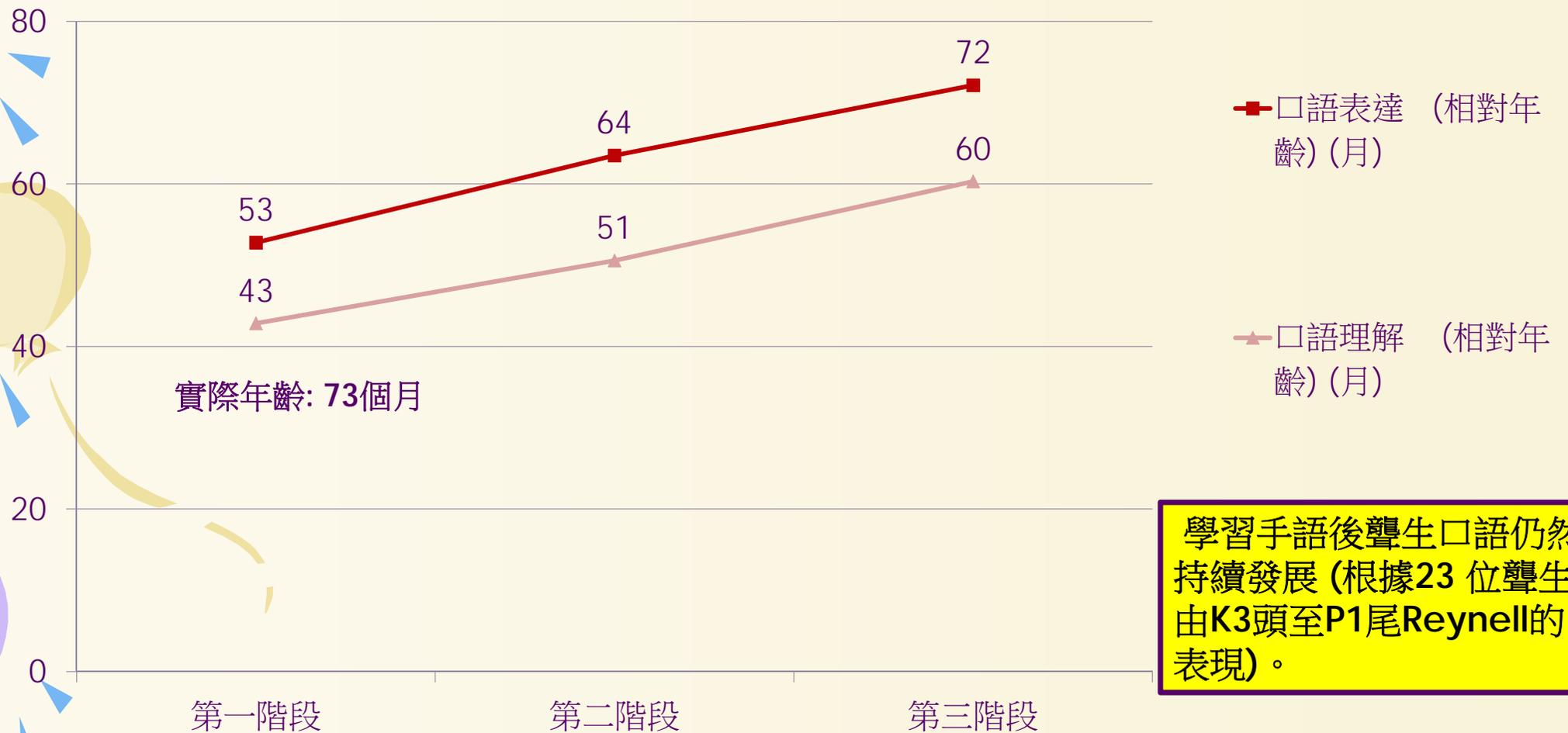
早期雙語發展

三個語言同時發展 (Tang, Lam & Yiu, 2014)

聾童在香港手語、
廣東話和書面漢語
三方面的語法知識
可以同步發展



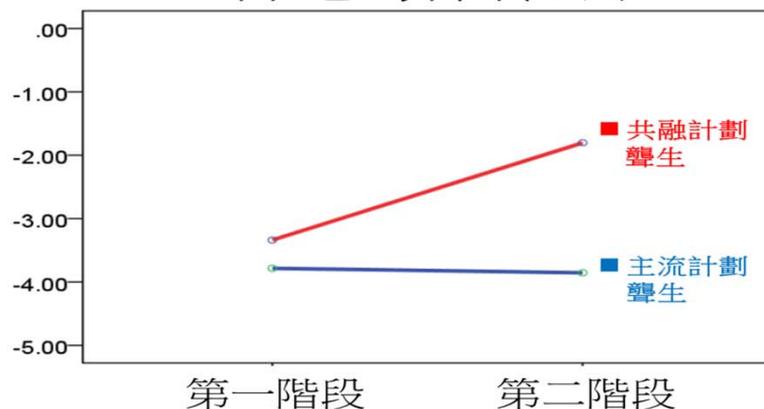
聾生的口語能力有持續的正面發展 (Lau et al, 2014)



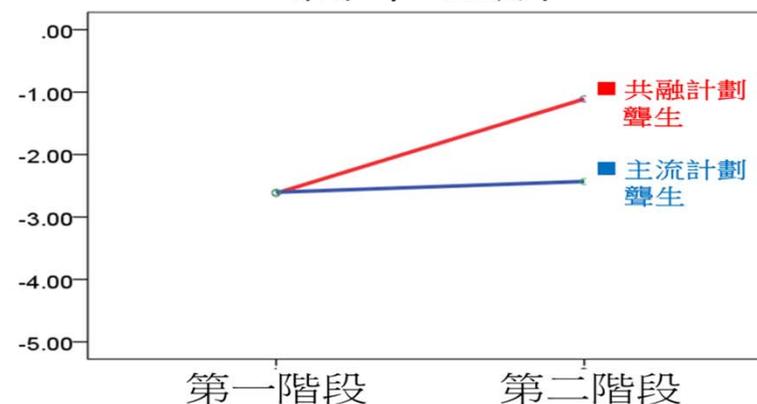
學習手語後聾生口語仍然持續發展 (根據23位聾生由K3頭至P1尾Reynell的表現)。

比較基礎能力相近的聾生，共融計劃下的聾生口語發展速度明顯較主流學校的快 (Lee et al., 2014)

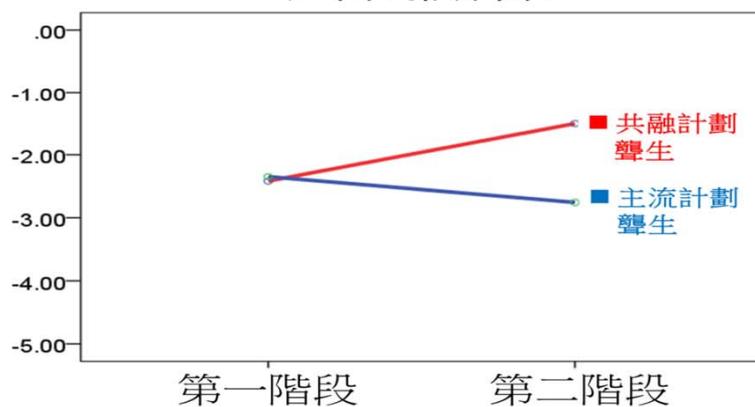
香港粵語語法



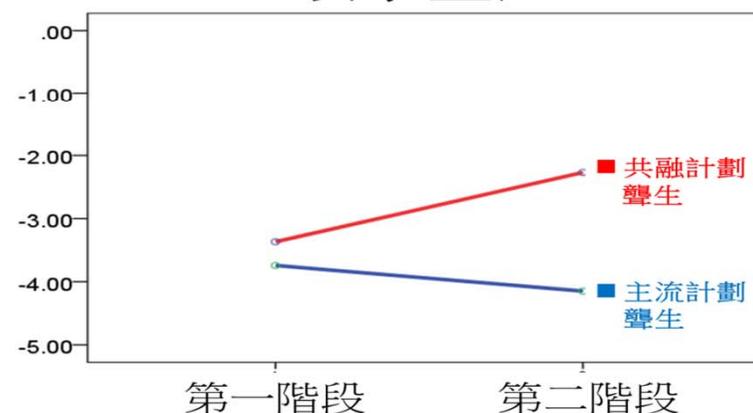
篇章理解



詞義關係

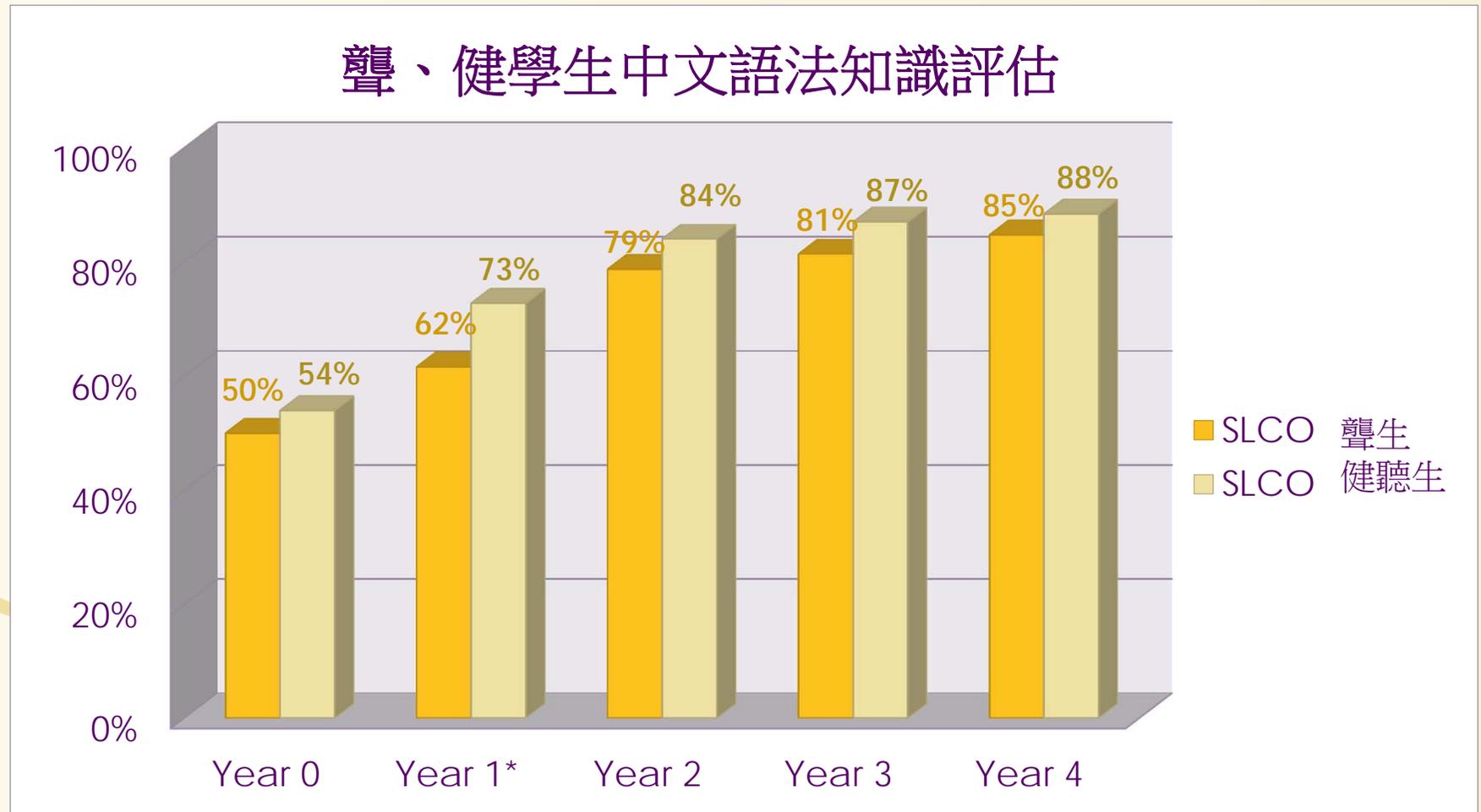


故事重述



中文書面語語法成績：跟健聽學生沒有明顯的差距

聾、健學生中文語法知識評估



聾、健學生的社交融合(Yiu & Tang 2014)

- 聾、健學生互相評價皆正面。
- 聾童之間互相接納，和沒有局限自己的社交圈子，和健聽學生也有很正面的關係。

你喜歡跟以下的同學玩耍嗎？

陳大文

王小明

不喜歡 ← → 喜歡

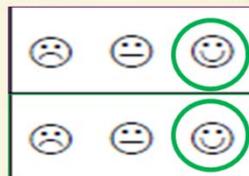


你喜歡跟以下的同學學習嗎？

陳大文

王小明

不喜歡 ← → 喜歡



我喜歡和
健聽同學
一同學習

我喜歡和
聾同學一同
學習

健聽同輩對待聾生的態度

- › 健聽學生對聾生的態度平均得分為3.8（滿分為5分）。
- › 健聽學生對聾生有積極正面的態度，而且也願意給予積極的行動、關心以及支持。
- › 態度: 共融班健聽學生 > 沒有共融班經驗的學生

我願意
借筆記給聾生
使用

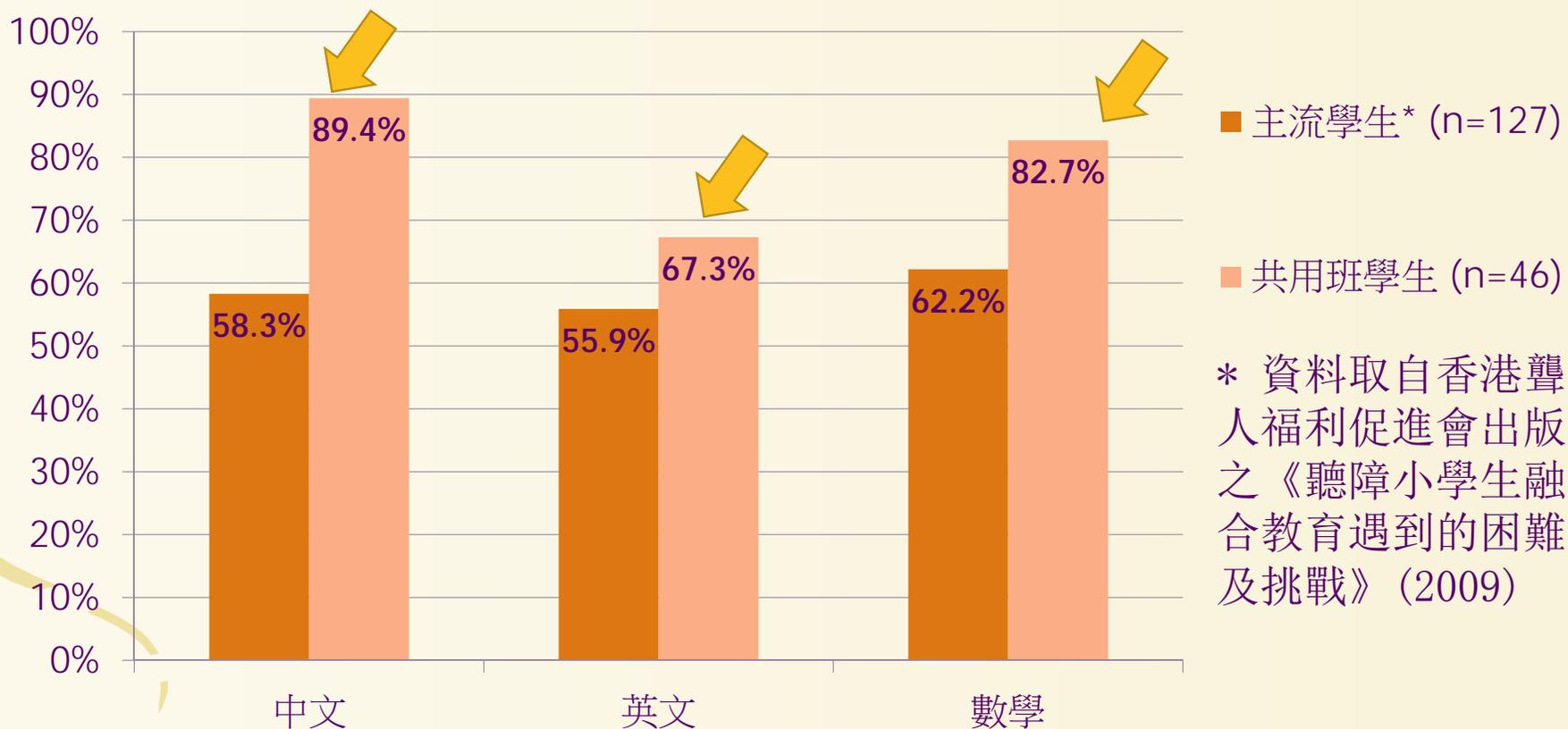
我認為聾生
樂於助人

我願意
和聾生一同
玩耍

聾健學生之間建立很好的友誼

The screenshot shows the RTHK website interface. At the top, there is a navigation bar with the RTHK logo, the text '香港電台網站', and various utility links like '簡約版 | 文字 | 繁 | 簡 | Eng | 手機 | Apps | myrthk | 網站指南'. The date '2013.09.28' and 'HKT 09:28' are also visible. Below the navigation bar is a red menu bar with options: '主頁', '電台', '電視', 'Web+', '新聞', '直播', '節目重溫', and 'Podcasts'. The main content area features a large banner for the program '沒有牆的世界 IV' (No Walls in the World IV), which is a documentary series promoting the UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities. The banner includes a photo of a group of diverse young people sitting on a hillside. To the right of the banner is a vertical text box: '每個人都是生而獨特 在沒有牆的世界，我們彼此無異'. Below the banner is a navigation sub-menu with '節目介紹', '本集內容', '各集內容', '相片集', and 'Podcasts'. The '本集內容' section is active, showing the title '沒有牆的世界(第四輯)' and the subtitle '他和他的兩文四語' dated '2013-07-24'. A dropdown menu shows '2013-07-24 他和他的兩文四語'. At the bottom of the page, there is a '加入書籤' (Add to bookmark) button and a '推薦給朋友' (Recommend to friends) button with social media icons.

學習表現 (過去三年中、英、數的合格率):



* 資料取自香港聾人福利促進會出版之《聽障小學生融合教育遇到的困難及挑戰》(2009)

共融班聾生中有兩位聾生有其它障礙，其中一位三科都及格，另一位三科都不及格。

小小手語翻譯員訓練



從85位申請者中選出26名小二至小六學生作「小小手語翻譯員」並接受手語翻譯訓練



台灣公視手語新聞有關小小手語翻譯員之報導

建立「衛星計劃」

實行部份的
手語雙語共融
教育模式

育嬰園

幼稚園

小學

中學

衛星計劃

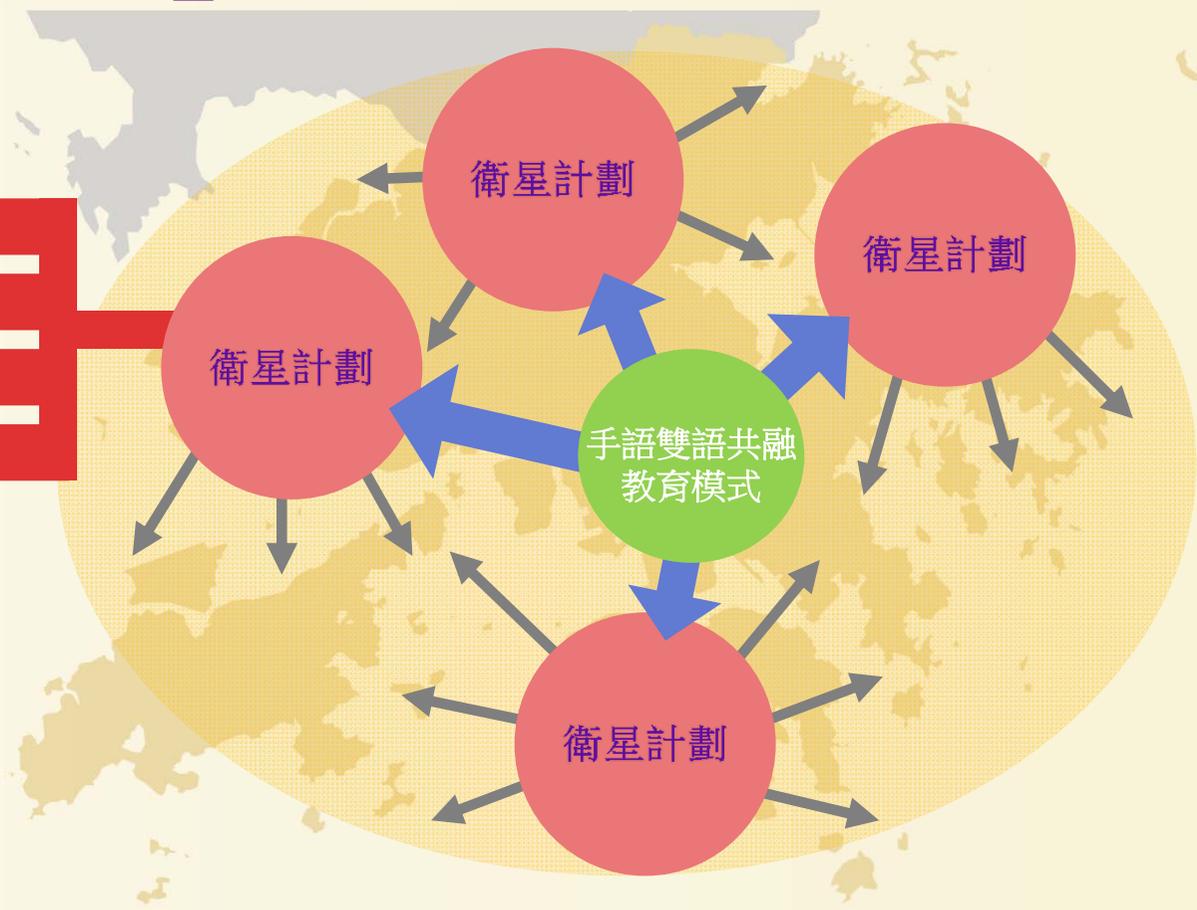
衛星計劃

衛星計劃

手語雙語共融
教育模式

衛星計劃

手語訓練片段：幼兒;老師



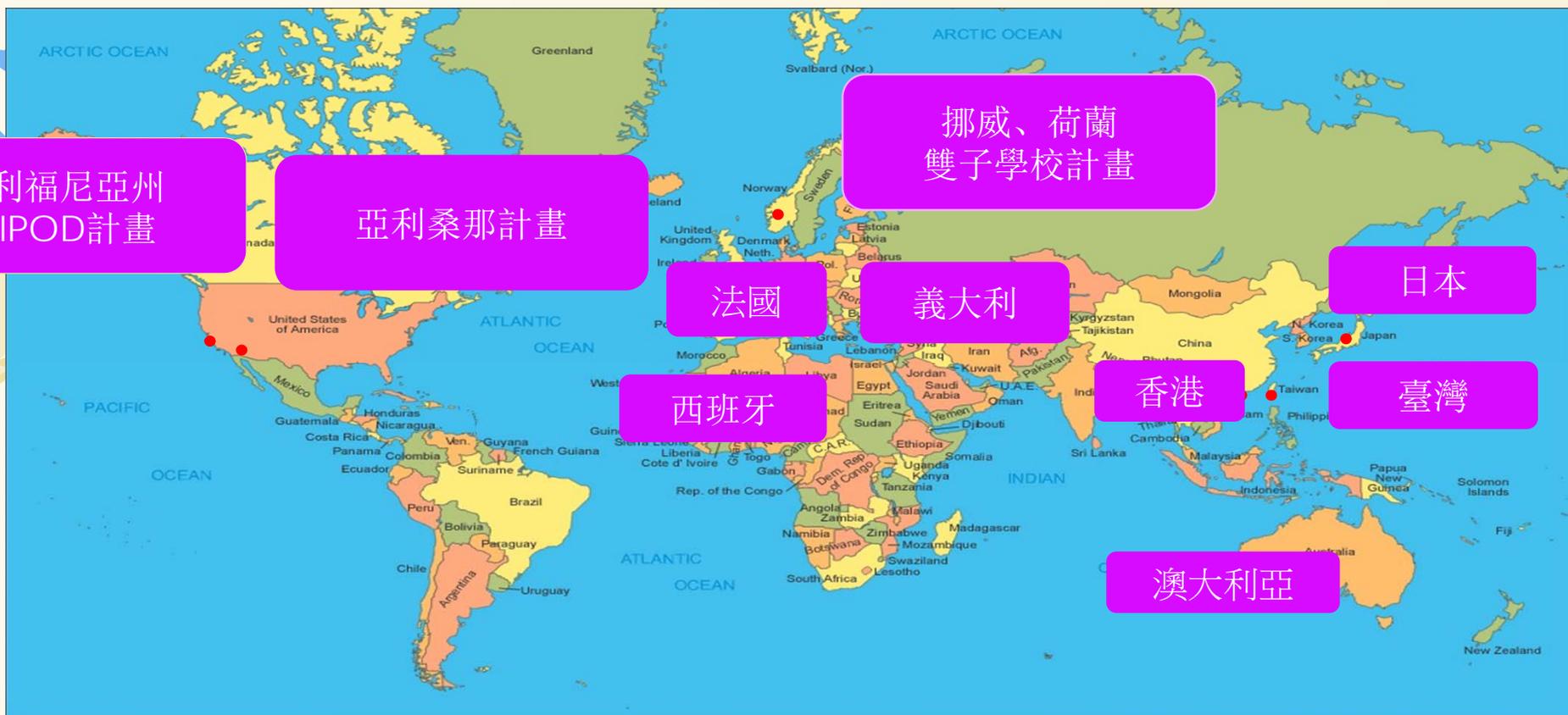


香港保護兒童會協作計畫

嬰兒園計劃



手語雙語共融計劃的全球發展



加利福尼亞州
TRIPOD計畫

亞利桑那計畫

挪威、荷蘭
雙子學校計畫

法國

義大利

日本

西班牙

香港

臺灣

澳大利亞

正接受支援地區：

澳門

廣州

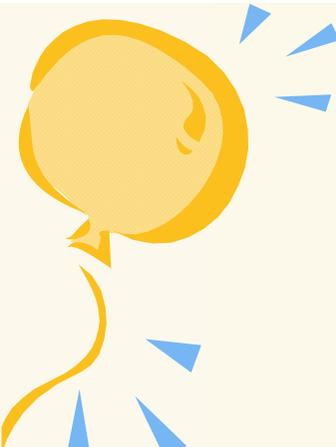
臺南

新加坡

土耳其

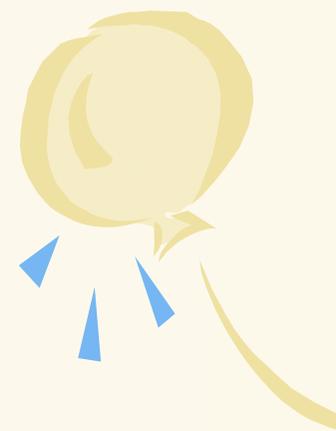
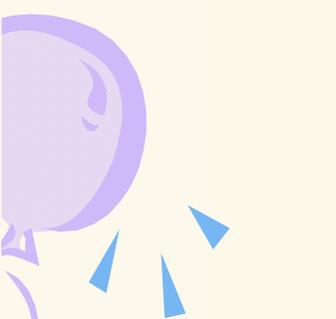
比利時

荷蘭



總結:

手語雙語共融計劃:

- 改善聾童在香港的學習情況
 - 推動聾健共融
- 
- 

參觀香港保護兒童會香港空運業界嬰兒園

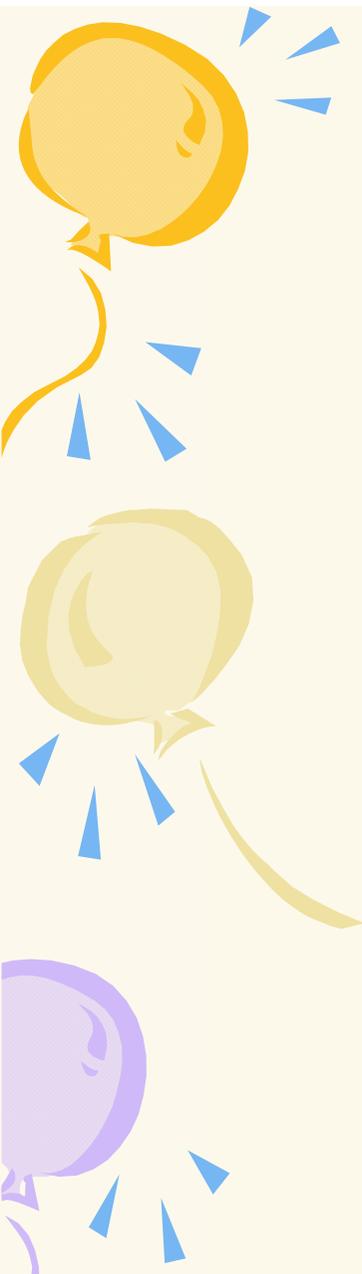








聾健共融是什麼？





The left side of the slide features three stylized balloons: a yellow one at the top, a light yellow one in the middle, and a purple one at the bottom. Each balloon has a string and several small blue triangles pointing outwards, suggesting movement or celebration.

謝謝!

電話: 3943 4178

電郵: cslds@cuhk.edu.hk

網址: www.cslds.org